

Un peu de culture ...

Extrait de la rubrique "Binette & jardin" du journal "Le Monde"
sélectionné par Michel Bondue

Comment avoir la main verte ?

Pour parler d'une personne qui a un joli jardin, il est fréquent d'utiliser une expression figurée bien connue qui est : elle a les doigts verts ou la main verte ! Y a-t-il une réalité derrière cette image ?

D'où vient cette expression ?

A priori, cette expression d'avoir la main verte date de la seconde moitié du XX^{ème} siècle. On la trouve, notamment, utilisée par l'écrivain Michel Tournier (1924-2016) "une femme dont les mains vertes paraissaient avoir le don de faire pousser n'importe quoi n'importe où" : voilà donc bien résumée la définition finalement !

Lorsqu'on utilise la première partie de l'expression "avoir la main", cela sous-entend la maîtrise, l'habileté à faire ou utiliser quelque chose grâce à cet "outil" qu'est la main, composée de doigts... ce qui explique qu'on utilise soit la main soit les doigts dans l'expression liée aux talents de jardinier.

Ensuite, le qualificatif de "vert" est évidemment lié aux végétaux et à tout ce qui touche la nature et l'environnement.

Au Québec on dit "avoir le pouce vert" tout comme en Allemagne, "einen grünen Daumen haben", en Angleterre "to have a green thumb" ou en Italie "avere il pollice verde".

Comment avoir la main verte ?

Avoir la main verte n'est pas un don inné de Dame Nature ! Non, non, non, c'est une légende ! Chacun peut parvenir à avoir les doigts verts s'il s'intéresse aux plantes, s'il apprend à les cultiver et les soigner, s'il les aime, s'il est passionné. Il faut également être patient et humble devant les échecs qui peuvent arriver mais desquels on apprend beaucoup. Finalement, le jardinage c'est un peu l'école de la vie !

Comme le rappelle Alain Baraton, jardinier en chef du domaine national de Trianon et du Parc de Versailles, les plantes ont des organes sensoriels, certaines même bougent selon les sons, elles ont donc une sensibilité à la voix, aux sons, à la lumière, etc, ce qui fait que tout est question de passion à leur égard !

